



KDP GS30
0775883

Sensor de movimiento
Sensor de movimento
Infrared Motion Sensor
Capteur de mouvement

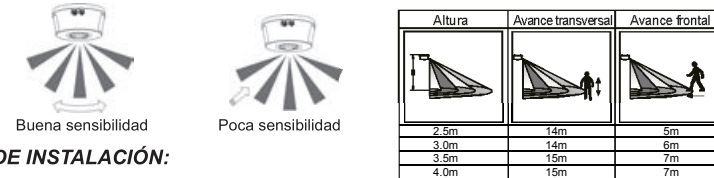


¡Gracias por usar el sensor de movimiento infrarrojo KDP GS30!
El KDP GS30 es un detector de sensibilidad con circuito integrado. Reúne automatismo, comodidad, seguridad, ahorro energético y diversidad de funciones prácticas. Utiliza la energía infrarroja del ser humano como fuente de señal de control. Puede identificar el día y la noche automáticamente. Su fácil instalación permite su uso en una gran variedad de aplicaciones.

CARACTERÍSTICAS:
Tensión: 220-240V/AC
Frecuencia de alimentación: 50/60 Hz
Luz ambiental: <3-2000LUX (ajustable)
Ajuste de tiempo: Min 10 seg ± 3 seg
Max 15 min ± 2 min
Carga nominal: Max.2000W
1000W

Rango de detección: 360 °
Distancia de detección: 30 m máx. (<24°C)
Temperatura de trabajo: -20 ~ + 40°C
Humedad de trabajo: <93% RH
Consumo de energía: aproximadamente 0,5 W
Altura de instalación: 2,2-4m
Velocidad de movimiento de detección: 0,6-1,5 m/s

FUNCIONALIDADES:
➢ Puede identificar el día y la noche: el usuario puede ajustar el rango de trabajo en diferentes condiciones de luz ambiental. Puede funcionar durante el día y la noche cuando se ajusta en la posición "sol" (máx.). Puede funcionar con una luz ambiental inferior a 3LUX cuando se ajusta en la posición "3" (min).
➢ El retardo de tiempo se actualiza continuamente: cuando recibe señales de detección dentro de la primera detección, se reiniciará a tiempo desde el momento.



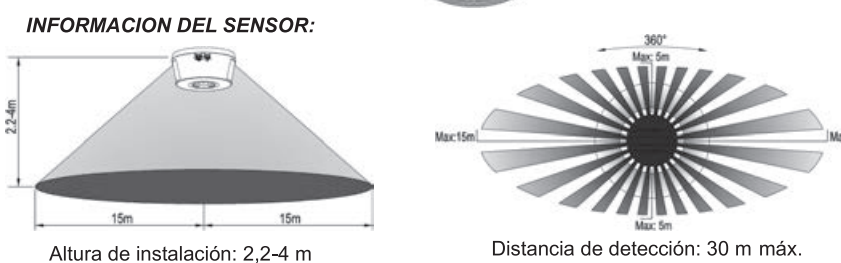
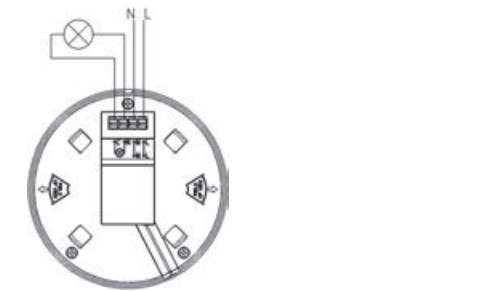
CONSEJOS DE INSTALACIÓN:
Evite las siguientes situaciones:
➢ Evite apuntar el detector hacia objetos con superficies reflectantes, como espejos, etc.
➢ Evite montar el detector cerca de fuentes de calor, como salidas de calefacción, aire acondicionado, luz, etc.
➢ Evite apuntar el detector hacia objetos que puedan moverse con el viento, como cortinas, plantas altas, etc.



CONEXIÓN:
⚠ WARNING
Advertencia. ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!
● Debe ser instalado por un electricista profesional.
● Desconecte la fuente de energía.
● Cubra o esconda cualquier componente con tensión adyacente.
● Asegúrese de que el dispositivo no se pueda encender.
● Compruebe que la fuente de alimentación esté desconectada.

➢ Gire la cubierta inferior en sentido antihorario y sepárela.
➢ El cable de alimentación atraviesa el orificio en el medio del soporte inferior. Conecte el cable de alimentación en la columna de cables de conexión de acuerdo con el diagrama de cables de conexión.
➢ Fije el soporte inferior en la posición seleccionada con un tornillo.
➢ El sensor debe apuntar a la boca del soporte inferior y girar en el sentido de las agujas del reloj.
➢ Después de terminar de instalar, encienda la alimentación y luego pruébela.

DIAGRAMA DE CONEXIÓN:
(Ver la figura de la derecha)



PRUEBAS:
➢ Gire la perilla TIME en sentido antihorario hasta el mínimo (10s). Gire la perilla LUX en el sentido de las agujas del reloj hasta el máximo (sol).
➢ Conéctelo; el sensor y su lámpara conectada no tendrán señal al principio. Después de 30 segundos de calentamiento, el sensor puede comenzar a funcionar. Si el sensor recibe una señal de detección, la lámpara se encenderá. Si no hay otra señal de inducción, la carga debería dejar de funcionar dentro de 10 seg ± 3 seg y la lámpara se apagará.
➢ Gire el mando LUX en sentido antihorario al mínimo (3). Si la luz ambiental es más de 3LUX, el sensor no funcionaría y la lámpara también dejaría de funcionar. Si la luz ambiental es inferior a 3LUX (oscuridad), el sensor funcionaría. Bajo ninguna condición de señal de inducción, el sensor debe dejar de funcionar dentro de 10 seg ± 3 seg.

Nota: cuando realice la prueba a la luz del día, gire la perilla LUX a la posición (SUN); de lo contrario, la lámpara del sensor no podría funcionar. Si la lámpara tiene más de 60 W, la distancia entre la lámpara y el sensor debe ser de al menos 60 cm.

FAQ:
➢ La carga no funciona:
a. Compruebe si la conexión de la fuente de alimentación y la carga es correcta.
b. Compruebe si la carga funciona correctamente.
c. Compruebe si la configuración de la luz de trabajo corresponde a la luz ambiental.
➢ La sensibilidad es baja:
a. Compruebe si hay algún obstáculo delante del detector que le impida recibir las señales.
b. Compruebe si la temperatura ambiente es demasiado alta.
c. Compruebe si la fuente de la señal de detección está en el campo de detección.
d. Compruebe si la altura de instalación cumple las especificaciones.
e. Compruebe si la orientación en movimiento es correcta.
➢ El sensor no puede apagar la carga automáticamente:
a. Compruebe si hay una señal continua en el campo de detección.
b. Compruebe si el retardo de tiempo está configurado en la posición máxima.
c. Compruebe si la potencia se corresponde a la indicada en las instrucciones.

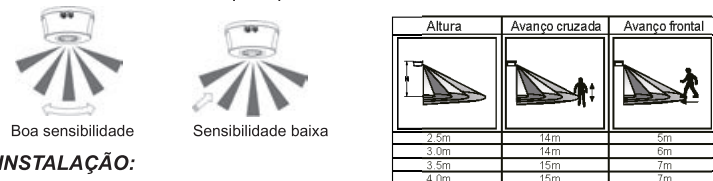


Obrigado por usar o sensor de movimento infravermelho KDP GS30!
O KDP GS30 é um detector de sensibilidade de circuito integrado. Ele reúne automação, conforto, segurança, economia de energia e uma variedade de funções práticas. Ele usa energia infravermelha humana como fonte de sinal de controle. Ele pode identificar o dia e a noite automaticamente. Sua fácil instalação permite seu uso nas mais variadas aplicações.

CARACTERÍSTICAS:
Tensão: 220-240V / AC
Frequência de energia: 50/60 Hz
Luz ambiente: <3-2000LUX (ajustável)
Configuração de tempo: Min 10 seg ± 3 seg
Máx. 15 min ± 2 min
Carga nominal: Max.2000W
1000W

Faixa de detecção: 360 °
Distância de detecção: 30m máx. (<24°C)
Temperatura de trabalho: -20 ~ + 40°C
Umidade de trabalho: <93% RH
Consumo de energia: cerca de 0,5W
Altura de instalação: 2,2-4m
Velocidade de detecção: 0,6-1,5 m/s

FUNCIONALIDADES:
➢ Pode identificar o dia e a noite: o usuário pode ajustar a faixa de trabalho em diferentes condições de luz ambiente. Pode funcionar durante o dia e à noite na posição "sol" (máx.). Ele pode operar em uma luz ambiente inferior a 3LUX quando definido para a posição "3" (min).
➢ O retardo de tempo é atualizado continuamente: ao receber sinais de detecção na primeira detecção, ele será zerado a tempo a partir do momento.



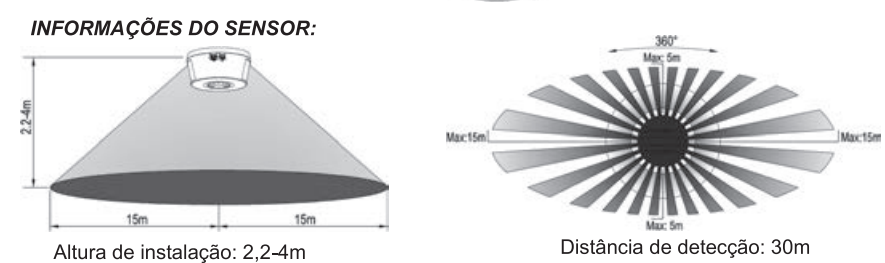
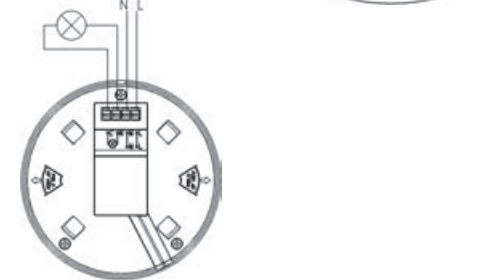
DICAS DE INSTALAÇÃO:
Evite as seguintes situações:
➢ Evite apontar o detector para objetos com superfícies reflexivas, como espelhos, etc.
➢ Evite montar o detector perto de fontes de calor, como saídas de aquecimento, ar condicionado, luzes, etc.
➢ Evite apontar o detector para objetos que podem se mover com o vento, como cortinas, plantas altas, etc.



CONEXÃO:
⚠ WARNING
Aviso. Perigo de morte devido a choque elétrico!
● Deve ser instalado por um electricista profissional.
● Desconecte a fonte de alimentação.
● Cubra ou oculte quaisquer componentes ativos adjacentes.
● Certifique-se de que o dispositivo não pode ser ligado.
● Verifique se a fonte de alimentação está desconectada.

➢ Gire a tampa inferior no sentido anti-horário e retire-a.
➢ O cabo de alimentação passa pelo orificio no meio do suporte inferior. Conecte o cabo de alimentação à coluna do cabo de conexão de acordo com o diagrama do cabo de conexão.
➢ Fixe o suporte inferior na posição selecionada com um parafuso.
➢ O sensor deve apontar para a boca do suporte inferior e girar no sentido horário.
➢ Após terminar a instalação, ligue a energia e teste-a.

DIAGRAMA DE LIGAÇÃO:
(Veja a figura à direita)

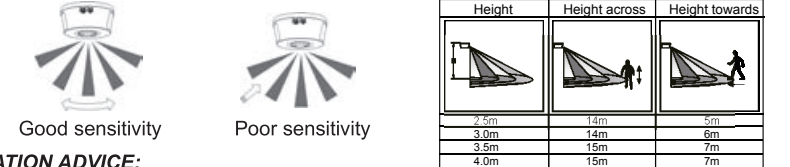


Welcome to use KDP GS30 Infrared motion sensor!
The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

SPECIFICATION:
Voltage: 220-240V/AC
Power Frequency: 50/60Hz
Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)
Time Delay: Min.10sec±3sec
Max.15min±2min
Rated Load: Max.2000W
1000W

Detection Range: 360°
Detection Distance: 30m max(<24°C)
Working Temperature: -20~+40°C
Working Humidity: <93%RH
Power Consumption: approx 0.5W
Installation Height: 2.2-4m
Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s

FUNCTION:
➢ Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
➢ Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.



INSTALLATION ADVICE:
As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:
➢ Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
➢ Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
➢ Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.



CONNECTION:

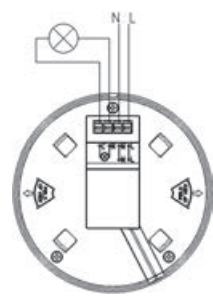
WARNING
Warning. Danger of death through electric shock!

- Must be installed by professional electrician.
- Disconnect power source.
- Cover or shield any adjacent live components.
- Ensure device cannot be switched on.
- Check power supply is disconnected.

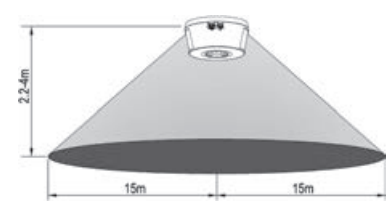
- > Turn the bottom-cover anti-clockwise and unload it.
- > The power wire goes across the hole in the middle of bottom-stand. Connect the power wire into connection-wire column according to the connection-wire diagram.
- > Fix the bottom-stand on the selected position with inflated screw.
- > The sensor should be aimed at the mouth of bottom-stand and turned clockwise.
- > After finishing installing, turn on the power and then test it.



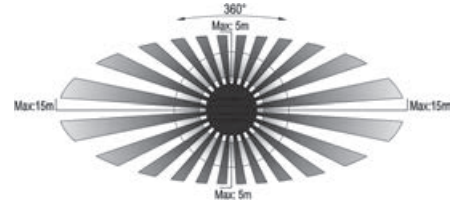
CONNECTION-WIRE DIAGRAM:
(See the right figure)



SENSOR INFORMATION



Height of installation: 2.2-4m

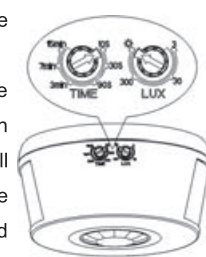


Detection Distance: Max.30m



TEST:

- > Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s). Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun).
- > Switch on the power; the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the sensor can start work. If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within 10sec±3sec and the lamp would turn off.
- > Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec±3sec.



Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work! If the lamp is more than 60W, the distance between lamp and sensor should be 60cm at least.

SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:

- > The load does not work:
 - Please check if the connection of power source and load is correct.
 - Please check if the load is good.
 - Please check if the settings of working light correspond to ambient light.
- > The sensitivity is poor:
 - Please check if there is any hindrance in front of the detector to affect it to receive the signals.
 - Please check if the ambient temperature is too high.
 - Please check if the induction signal source is in the detection field.
 - Please check if the installation height corresponds to the height required in the instruction.
 - Please check if the moving orientation is correct.
- > The sensor can not shut off the load automatically:
 - Please check if there is continual signal in the detection field.
 - Please check if the time delay is set to the maximum position.
 - Please check if the power corresponds to the instruction.



Merci d'avoir utilisé le capteur de mouvement infrarouge KDP GS30 !

Le KDP GS30 est un détecteur de sensibilité à circuit intégré. Il réunit automatisation, confort, sécurité, économie d'énergie et diverses fonctions pratiques. Il utilise l'énergie infrarouge humaine comme source de signal de commande. Il peut identifier le jour et la nuit automatiquement. Son installation facile permet son utilisation dans une grande variété d'applications.

TRAITIS:

- Tension: 220-240V/AC
- Fréquence d'alimentation : 50/60 Hz
- Lumière ambiante : <3-2000LUX (réglable)
- Réglage de l'heure : Min 10 sec ± 3 sec
- Charge nominale: Max.2000W
- Portée de détection : 360°
- Distance de détection : 30m max. (<24??)
- Température de fonctionnement : -20 ~ + 40??
- Humidité de fonctionnement : < 93 % HR
- Consommation d'énergie: environ 0.5W
- Hauteur d'installation : 2,2-4m
- Vitesse de mouvement de détection : 0.6-1,5 m/s

FONCTIONNALITÉS :

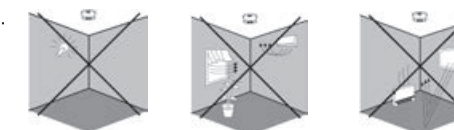
- > Peut identifier le jour et la nuit : l'utilisateur peut ajuster la plage de travail dans différentes conditions de lumière ambiante. Il peut fonctionner de jour comme de nuit en position "soleil" (max.). Il peut fonctionner dans une lumière ambiante inférieure à 3LUX lorsqu'il est réglé sur la position « 3 » (min).
- > La temporisation est mise à jour en permanence : lorsqu'elle reçoit des signaux de détection lors de la première détection, elle se réinitialise à partir de ce moment.

	Hauteur	Avancée transversal	Avancée frontal
Bonne sensibilité	9m	14m	6m
Faible sensibilité	3m	14m	6m
	4m	15m	7m

CONSEILS D'INSTALLATION :

Évitez les situations suivantes :

- > Évitez de pointer le détecteur vers des objets avec des surfaces réfléchissantes, tels que des miroirs, etc.
- > Évitez de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur, telles que bouches de chauffage, climatisation, éclairage, etc.
- > Évitez de pointer le détecteur vers des objets qui peuvent se déplacer dans le vent, tels que des rideaux, des plantes hautes, etc.



LIEN:

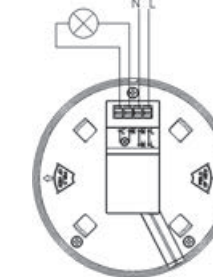
WARNING
Avertissement. Danger de mort par électrocution !

- Il doit être installé par un électricien professionnel.
- Débranchez la source d'alimentation.
- Couvrez ou masquez tous les composants sous tension adjacents.
- Assurez-vous que l'appareil ne peut pas être allumé.
- Vérifiez que l'alimentation est débranchée.

- > Faites pivoter le couvercle inférieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.
- > Le cordon d'alimentation passe par le trou au milieu du boîtier de pédalier. Connectez le câble d'alimentation à la colonne de câble de connexion conformément au schéma de câble de connexion.
- > Fixez le support inférieur dans la position choisie avec une vis.
- > Le capteur doit pointer vers l'embouchure du boîtier de pédalier et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- > Une fois l'installation terminée, mettez l'appareil sous tension, puis testez-le.



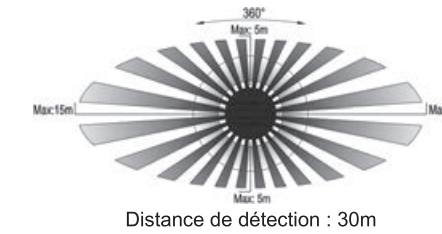
DIAGRAMME DE CONNEXION:
(Voir la figure à droite)



INFORMATIONS SUR LE CAPTEUR :



Hauteur d'installation : 2,2-4m

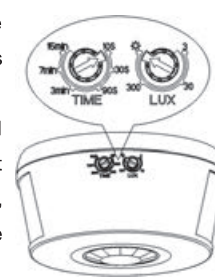


Distance de détection : 30m



ESSAIS :

- > Tournez le bouton TIME dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au minimum (10s). Tournez le bouton LUX dans le sens des aiguilles d'une montre au maximum (soleil).
- > Branchez le capteur et sa lampe connectée n'aurait aucun signal au début. Après 30 secondes de préchauffage, le capteur peut commencer à fonctionner. Si le capteur reçoit un signal de détection, la lampe s'allumera. S'il n'y a pas d'autre signal d'induction, la charge doit cesser de fonctionner dans les 10 s ± 3 s et la lampe s'éteint.
- > Tournez le bouton LUX dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au minimum (3). Si la lumière ambiante est supérieure à 3LUX, le capteur ne fonctionnera pas et la lampe cessera également de fonctionner. Si la lumière ambiante est inférieure à 3LUX (obscurité), le capteur fonctionnera. En l'absence de conditions d'induction de signal, le capteur doit cesser de fonctionner dans les 10 s ± 3 s.



Remarque : lors d'un test à la lumière du jour, tournez le bouton LUX sur la position (SUN) ; sinon, la lampe du capteur ne pourrait pas fonctionner. Si la lampe est supérieure à 60W, la distance entre la lampe et le capteur doit être d'au moins 60cm.

FAQ:

- > La charge ne fonctionne pas :
 - Vérifiez si la connexion de l'alimentation et de la charge est correcte.
 - Vérifiez si la charge fonctionne correctement.
 - Vérifiez si le réglage de la lampe de travail correspond à la lumière ambiante.
- > La sensibilité est faible :
 - Vérifiez s'il y a des obstacles devant le détecteur qui rendent impossible la réception des signaux.
 - Vérifiez si la température ambiante est trop élevée.
 - Vérifiez si la source du signal de détection se trouve dans le champ de détection.
 - Vérifiez si la hauteur d'installation est conforme aux spécifications.
 - Vérifiez si l'orientation de déplacement est correcte.
- > Le capteur ne peut pas éteindre la charge automatiquement:
 - Recherchez un signal continu dans le champ de détection.
 - Vérifiez si la temporisation est réglée sur la position maximale.
 - Vérifiez si la puissance correspond à celle indiquée dans la notice.



GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE
3 años/anos/years/années

ES - T.E.I. garantiza este producto por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible disponer de la factura de compra.
PT - T.E.I. garantiza este produto contra defeitos de fábrica ate 3 anos. Para validar esta garantia, é essencial ter a fatura da compra.
EN - T.E.I. Guarantees this product for 3 years against any manufacturing defect. To make this guarantee valid, it is essential to have the purchase invoice.
FR - T.E.I. garantit cet produit pour le durée de 3 années contre tout défaut de fabrication. Pour valider cettegarantie, il est essentiel d'avoir la facture d'achat.



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.
Polígono industrial de Granda, nave 18
33199 • Granda - Siero • Asturias
Teléfono: (+34) 985 793 204
Fax: (+34) 985 986 341
Email: info@grupotemper.com

Una empresa del grupo



Liability limitation: The present document is subject to changes or excepted errors. The contents are continuously checked to be according to the products but deviations cannot be completely excluded. Consequently, any liability for this is not accepted. Please inform us of any suggestion. Every correction will be incorporated in new versions of this manual.